

OLD RUSSIAN BOOKS AND THEIR AUTHORS

DOI 10.15826/qr.2022.4.739



УДК Э372.24–574.8 + 811.161.1'04:81'42 + 811.163.1(47) + 82–97 + 82.09

«Слово на Рождество Христово» в сборнике XVI века: проблема авторства Спиридона, митрополита Киевского*

Антон Коваленко

Государственная публичная научно-техническая
библиотека Сибирского отделения РАН,
Новосибирск, Россия

Homily for the Nativity of Our Lord Jesus Christ in a Sixteenth-Century Codex: The Problem of the Authorship of Spyridon, Metropolitan of Kyiv

Anton Kovalenko

State Public Scientific Technological Library
of the Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences,
Novosibirsk, Russia

This article considers the previously unstudied *Homily for the Nativity of Our Lord Jesus Christ* found in the manuscript of the early sixteenth century from the Kornilievo-Komelsky Monastery. Based on a comparison with other works attributed to Spyridon-Sava and considering the typical features of his works, i. e. his teleology and Graecisms, the author puts forward a hypothesis that the Metropolitan of Kyiv and All Russia is the author of the *Homily*. The material used by the author to substantiate his attribution is withdrawn from the title of the *Homily for the Descent of the Holy Spirit* which is stylistically akin to the homily found. The plot comparison of the *Homily for the Nativity* makes it possible to single out a common motif that unambiguously connects this homily with the *Message about the Monomachus' Crown*, whose belonging to Spyridon has been questioned. After summarising all known information about Spyridon, the author

* Citation: Kovalenko, A. (2022). *Homily for the Nativity of Our Lord Jesus Christ in a Sixteenth-Century Codex: The Problem of the Authorship of Spyridon, Metropolitan of Kyiv*. In *Quaestio Rossica*. Vol. 10, № 4. P. 1438–1449. DOI 10.15826/qr.2022.4.739.

Цитирование: Kovalenko A. *Homily for the Nativity of Our Lord Jesus Christ in a Sixteenth-Century Codex: The Problem of the Authorship of Spyridon, Metropolitan of Kyiv* // *Quaestio Rossica*. 2022. Vol. 10, № 4. P. 1438–1449. DOI 10.15826/qr.2022.4.739 / Коваленко А. «Слово на Рождество Христово» в сборнике XVI века: проблема авторства Спиридона, митрополита Киевского // *Quaestio Rossica*. 2022. Т. 10, № 4. С. 1438–1449. DOI 10.15826/qr.2022.4.739.

puts forward a concept that determines his participation in political contacts between Muscovite Russia, the Grand Duchy of Lithuania, and the Patriarch of Constantinople. Referring to the chronicle entries, the author suggests revising the relationship between Spyridon and Ivan III, whose patronage can explain the high assessment of Spyridon's activities by Archbishop Gennady, Abbot Dositheus, and Maksim Grek. The author revises Spyridon's message about his "imprisonment" in the Ferapontov Monastery, suggesting that the condemnation of Spyridon and his "curse" in the charters issued may have been caused by a change in the political situation at the end or after the reign of Ivan III.

Keywords: metropolitan Spyridon-Sava, old Russian *Homily for the Nativity of Our Lord Jesus Christ*, 16th century, contextual links, *Menaion Homiliary*

Высказана гипотеза о митрополите Киевском и всея Руси Спиридоне-Саве как авторе «Слова на Рождество Христово», найденного в сборнике конца XV – начала XVI в. из Корнилиево-Комельского монастыря и ранее не затронутого исследователями. Гипотеза обосновывается сравнением гомилии с другими сочинениями, атрибутируемыми Спиридону, а также выделением характерных черт его творчества – авторской телеологии и грецизмов. Материал для подтверждения атрибуции находится в заглавии «Слова на сошествие Святого Духа», которое стилистически перекликается с найденной гомилией. Сюжетное сопоставление «Слова на Рождество» позволяет выделить общий мотив, однозначно связывающий данную гомилию с «Посланием о Мономаховом венце», принадлежность которого перу Спиридона ставили под сомнение. После обобщения всех известных сведений о Спиридоне предлагается концепция, определяющая его участие в политических контактах между Московской Русью, Великим княжеством Литовским и Константинопольским патриархом. На основании летописных известий предлагается пересмотреть взаимоотношения между Спиридonom и Иваном III, покровительство которого может объяснять высокие оценки деятельности Спиридона архиепископом Геннадием, игуменом Досифеем и Максимом Греком. Пересмотрено сообщение Спиридона о его «заточении» в Ферапонтском монастыре, а также выдвинуто предположение, что осуждение Спиридона и его «проклятие» в ставленых грамотах могут быть вызваны изменением политической ситуации в конце или после правления Ивана III.

Ключевые слова: митрополит Спиридон-Сава, атрибуция текстов, древнерусская гомилия, XVI в., контекстные связи, «Минейный Торжественник»

При исследовании гомилий рождественского цикла в четырех сборниках и заимствований из апокрифического «Сказания Афродитиана Персянина» в «Минейном Торжественнике» начала XVI в. был обнаружен памятник древнерусской словесности, который ранее не попадал в поле зрения исследователей. Заголовок текста под 25 декабря гласит:

Спиридона архиепископа бывша и ексарха Константинаполя новаго Рима о иже не подобится тварное к несъзданому, въ иже точию порек-

шему придѣте: «сътворим человека по образу Нашему», и в конецъ: како обрѣтше волсы звѣзды разумъ. Слово на Рождество Господа нашего Исус Христа [РГБ. Ф. 98. Собр. Е. Е. Егорова. № 602. Л. 227–238]¹.

Автор этого слова, по нашему убеждению, известный российский писатель Спиридон-Сава², посвященный в сан митрополита Киевского Константинопольским патриархом Рафаилом в 1475 г.

Писательский талант Спиридона высоко оценивался его современниками. Игумен Соловецкого монастыря Досифей обратился к нему с просьбой отредактировать житие Зосимы и Савватия, «бѣ бо онъ тому мудр, добръ умея Вѣтхая и Новая»³. Архиепископ Новгородский Геннадий, одобряя выбор Досифея, оставил отзыв о Спиридоне-Саве: «Сій человек в нынешняя роды бѣяше столпъ церковный, понеже изъмлада извыче Священная Писания и чуден бѣяше старецъ житѣемъ» [РГБ. Ф. 113. Собр. Иосифо-Волоколамского монастыря. № 233 (659). Л. 309 об.]⁴. Это была высокая оценка, ибо в то самое время, когда Спиридон пребывал в монастыре Мартиниана на Белозерье, при архиепископском дворе в Новгороде велась работа над созданием полного русского собрания текстов Священного Писания, известного в историографии под названием Геннадиевской Библии 1499 г. Максим Грек в предисловии к одной из редакций жития пишет о Спиридоне как о тонком стилисте, понимавшем, на каких читателей он обращает свое «добрословесие»⁵.

Круг произведений, принадлежащих перу Спиридона, не определен окончательно – чаще всего ему приписывают пять сочинений [Алексеев, с. 6]: «Изложение о православной вере» [Заторский, 2021b], «Житие Зосимы и Савватия Соловецких» [Минеева], «Слово на сошествие Святого Духа»⁶, «Послание о Мономаховом венце» [Дмитриева] и «Послание на жидов и на еретиков» [Послание инока Саввы на жидов и на еретики]. В. И. Ульяновский, не считая одним лицом митрополита Спиридона и инока Саву, последние два текста исключает из сочинений митрополита на основании отличия системы воззрений и самопрезентации Спиридона [Ульяновский, с. 233], но ему справедливо возражает А. И. Алексеев, утверждая, что общая тематика, круг цитат, сходство аргументации и стиля и особый повествовательный тон «столпа церковного» позволяют отождествлять Спиридона и Саву [Алексеев, с. 15].

¹ Планируется публикация слова в сборнике материалов международного научного семинара-школы «Источниковедение древнерусской литературы и языка (археология, текстология, поэтика)», состоявшегося в рамках III Международного научного форума «Наследие» (Новосибирск, 2021).

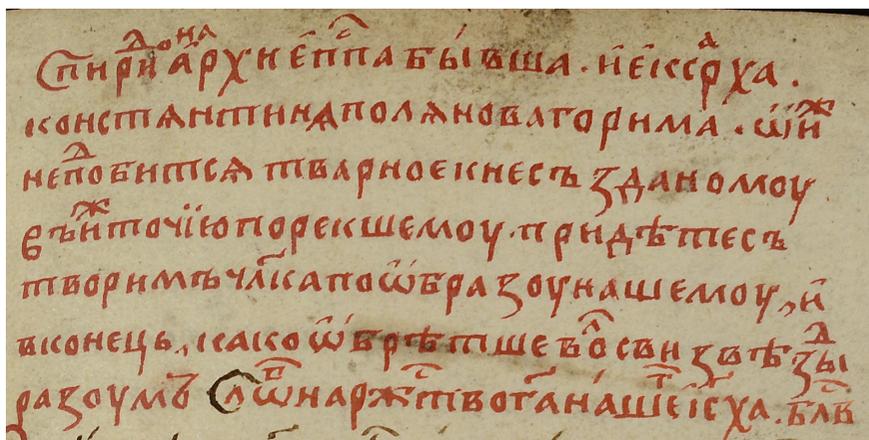
² Написание имени Сава (*др.-евр.* «мудрец») с одной «в» более традиционно для XVI в.

³ Цит. по списку: [РНБ. Ф. 728. Софийское собр. № 1498. Л. 263 об.].

⁴ Сборник составлен по поручению Нифонта Кормилицына.

⁵ «Предисловие к Житию чудотворцов Соловецких Зосимы и Савватия» [Минеева, т. 2, с. 343].

⁶ Найдено и атрибутировано А. А. Туриловым [Турилов].



1. Первый лист Слова на Рождество Христово митрополита Спиридона-Савы. Фрагмент [РГБ. Ф. 98. Собр. Е. Е. Егорова. № 602. Л. 227]

The first folio of the *Homily for the Nativity of Our Lord Jesus Christ* by Metropolitan Spiridon-Sava. Fragment

Поиск произведений, принадлежащих Спиридону, в настоящий момент продолжается. Предположение, что Спиридон-Сава может быть причастен к созданию индивидуального варианта краткой редакции «Пролога», найденной в собрании рукописей М. Н. Тихомирова [ГПНТБ СО РАН. Собр. Тихомирова, № 520. 2°, перв. четв. XVI в. 234 л.], высказали И. А. Шилова и Е. А. Турук. Авторы называют следующие отличительные особенности списка: сильное авторское начало, выразившееся в обработках собственно проложных чтений, внесение в годичный круг рассказов из Киево-Печерского патерика (при сокращении назидательной части патерика), а также наличие памятей литовских святых. Исследователи убеждены, что именно Спиридон-Сава более всего подходит на роль такого редактора, но отмечают, что предположение нуждается в дальнейшем исследовании [Шилова, Турук, с. 40–41].

Возвращаясь к «Слову на Рождество», найденному в «Торжественнике» [РГБ. Ф. 98. Собр. Е. Е. Егорова. № 602], обратимся к конкретным деталям из его заглавия. В рассматриваемом слове автор называется *архиепископом бывшим* и при этом экзархом Константинополя – Нового Рима. Для сравнения: в «Слове на сошествие Святого Духа» Спиридон-Сава именуется *мегала эклисея веститором* – веститором Великой Церкви⁷. Данный титул, по предположению А. А. Турилова, Спиридон получает в результате «девальвации патриарших придворных титулов в условиях иноверного владычества» [Турилов, с. 122], что, вероятно, опирается на утверждение Типографской летописи о назначении

⁷ Функции *веститора* в поздневизантийское время были шире, чем исключительно ответственность за ризницу и облачения, а экзархом называли не только управляющего митрополией на особом положении, но и постоянного представителя Великой Церкви, по рангу близкого к хартофилаксу, то есть приближенному секретарю епископа [Барсов].

Спиридона на Киевскую митрополию и получении сана по повелению турецкого царя «по мзде» [ПСРЛ, т. 24, с. 195]. Однако исследователи отмечают, что Спиридон высоко ценил «благодать предстоятеля митрополии всея Руси» и свое поставление от Константинопольского патриарха. Это чувствуется в его произведении [Ульяновский, с. 233].

Коррелирует ли подобное самосознание с покупкой титулов и сана, то есть симонией, запрещаемой канонами христианской церкви, – этот вопрос оставим открытым. Ставленные пошлины, то есть деньги, получаемые в благодарность за рукоположение, являлись традицией, освященной веками, и эта практика широко применялась в Константинополе, особенно в связи с непростым положением Вселенского патриархата под турецкой властью. Тем не менее, мог ли Спиридон, яркий и независимый характер которого признают и современники, и исследователи, бравировать купленными титулами веститора или экзарха? Тем более что в Софийской второй и Львовской летописях сказано, что посол (*пан*) от Спиридона обращался *о митрополии* именно к русскому царю Ивану III в 1482 г. [ПСРЛ, т. 6, вып. 2, стб. 312; Там же, т. 20, ч. 1, с. 348]. Процитируем этот пассаж полностью:

Того же лета приездил из Литвы о митрополи, иже⁸ zde чернец бывал, его же Сатоною зовут за резвость его, и шед в Царьград, ста в митрополиты на Русь, и приеха в Литву, король же ят его и посади в заточении. И сказа от него князю великому: яко много, рече, «мощей от патриарха везох к тебе, король же все пойма к себе». Князь же велики держа долго пана того и отпусти, рек: «Не подымати рати, ни воеватися с королем про се» [Там же, т. 6, вып. 2, стб. 312].

Последнее говорит о том, что между Иваном Васильевичем и Спиридоном были установлены какие-то отношения, степень и цель которых сегодня очень сложно определить. Очевидно, что Казимир IV не принял Спиридона, потому что сам был сторонником унии и желал видеть на престоле Киевской митрополии своего кандидата Мисаила (Пеструча), который дважды, в 1473 и в 1476 г., обращался к папе римскому Сиксту IV с просьбой благословить его избрание на киевскую кафедру и поддержать униатов, защитив их от притеснений со стороны католиков. В свою очередь, Михаил был неугоден православным христианам Литвы, не желавшим подчинения римской кафедре, и вполне логично предположить, что Иван III также был заинтересован в том, чтобы киевским митрополитом являлся человек, независимый от Казимира Ягеллона.

Ниже в Софийской второй летописи под тем же годом (6990) сообщается о смерти *Мустофы*, турецкого султана, о мятеже в Литве

⁸ Такое деление на слова (в отличие от «митрополии же») может быть синтаксически более точным – оно же подтверждается чтением Львовской летописи *о митрополици, иже zde чернецъ бывал*. Ср. ниже в Софийской летописи: *князь велики, церковь камену* – краткие формы не являются необычными в данном тексте.

(«*восхотеша вотчичи, Олшанской, да Оленкович, да князь Федор Белской по Березыню реку отсести на великого князя*»⁹), о том, как кто-то из литовцев предал его участникам, и только Федору Бельскому удалось бежать к Ивану III [ПСРЛ, т. 6, вып. 2, стб. 312–313]. В первоначальной редакции Жития Зосимы и Савватия Спиридон писал, видимо, намекая на свой побег из Литвы и объясняя свое пребывание *в стране Белаезера, – потечену ми суцу*¹⁰. В последующих редакциях эти слова чаще всего передаются как *поточену ми суцу*¹¹ или (в самых поздних обработках) *заточену ему суцу*¹². Возможно ли, что побег Спиридона связан с Бельским, злключения которого подробно описаны под 6990 г. (в летописи упоминается жалоба последнего на то, что ему пришлось покинуть свою молодую жену¹³), или Бельский был тем самым *паном*, который передал известие от Спиридона о мощах и его заточении в Литве Ивану III?

Отталкиваясь от содержания «Послания Мисаила» 1476 г., Н. Заторский предлагает иную концепцию появления Спиридона на киевской кафедре – он считает, что Спиридон мог быть литовским послом к Константинопольскому патриарху, который должен был получить благословение на поставление Мисаила митрополитом Киевским, но воспользовался ситуацией и, сыграв на политических интересах турецкого султана и разногласиях между Константинополем и Римом, убедил Рафаила поставить его митрополитом всея Руси [Заторский, 2021а, с. 39–44]. Исследователь отвергает всякую возможность существования «тайных благодетелей», которые бы стояли за рукоположением Спиридона, предполагая, что они бы помогали ему и после конфликта с Казимиром. Но разве обращение к Ивану III, зафиксированное в летописных источниках, и широкое признание заслуг Спиридона современниками в Московской Руси не говорят о том, что он не был всего лишь авантюристом, удачно воспользовавшимся историческим моментом?

Только впоследствии в епископской присяге времен митрополита Симона¹⁴ мы видим однозначное осуждение деятельности Спиридона и клятву не общаться ни с ним, ни с кем-либо другим на престоле Киевской митрополии:

⁹ Выделение наше.

¹⁰ В монографии С. В. Минеевой в тексте этой редакции приведено: *поточену* [Минеева, т. 2, с. 45]. Ср.: [РГБ. Ф. 205. Собр. ОИДР. № 192. Л. 288 об.]. Именно по этой рукописи исследователь публикует текст Первоначальной редакции, где на л. 288 об. отчетливо читается *потечену ми суцу в стране Белаезера*.

¹¹ Стилистическая редакция по изданию Археографической комиссией Успенского списка Великих Миней Четых митрополита Макария [Великие Миней Четых, стб. 551].

¹² Дополненная редакция по списку (не ранее 1528 г.): [РГБ. Ф. 113. Собр. Иосифо-Волоколамского монастыря. № 659. Л. 309 об.].

¹³ Не случайно родословие Бельских включено в конечную статью «Послания о Мономаховом венце» [Дмитриева, с. 170].

¹⁴ Симон, митрополит Московский и всея Руси (1495–1511), 30 апреля 1511 г. оставил митрополию [Строев, стб. 5]. Именно при нем Геннадий Новгородский в 1504 г. «отрекся по неволе от владычества» [Там же, стб. 35].

...отрицаюся и проклиная Григориева Цамблакова церковного раздрана... с ними же и Спиридона, нарицаемаго Сатану, взыскавшего в Цареграде поставления, в области безбожных турок поганого царя. Также и всех тех отрицаюся, еже по нем когда случится кому приити на Киев от Рима латинскаго или от Царяграда турецкия державы [РИБ, с. 451–452].

Данный факт воспринимается исследователями как знак того, что приезд Спиридона не был желателен для русских епископов и сам он был в заточении в Мартириановом (или, как его стали называть позднее, Ферাপонтовом) монастыре. Но это дополнение в присяге требует более внимательного рассмотрения, оно говорит скорее об интересах церковной партии, противоположной по воззрениям как Ивану III, так и Геннадию Новгородскому, который пользовался поддержкой царя, одновременно высоко оценивая Спиридона как «столпа церковного». В свете положительных свидетельств о Спиридоне логичнее предположить, что в заточение и немилость он мог попасть после смерти своих главных покровителей, то есть после 1504 г., а не сразу же после возвращения на Русь, как считалось в историографии ранее.

Дистанцирование от Спиридона, подобное приведенному выше, встречается и в повольной грамоте епископа Вассиана Тверского, который был поставлен в 1477 г. [Там же, с. 683–684]. Но поскольку данная грамота нам известна в первую очередь по Успенскому списку Великих Миней Четьих митрополита Макария (август), то следует осторожно принимать это свидетельство, по крайней мере до обнаружения списков, более близких по времени к рукоположению Вассиана. Возможно, ее текст мог быть дополнен и поправлен уже постфактум, во времена митрополита Симона или позднее.

В первоначальной редакции Жития Зосимы и Савватия Спиридон назван *митрополитом Киевским, архиепископом всея Руси*, в то время как русские митрополиты того периода приняли традицию именовать себя *митрополитами всея Руси* [Акты исторические, с. 121, 126] без указания города, которым они правили. Возможно, Спиридон себя видел не прямо противопоставленным Московскому митрополиту, а находящимся в сложной взаимосвязи, в которой Киевская митрополия, таким образом, являлась частью одной Русской церкви, как и московская кафедра, хотя комплекс политических обстоятельств, приведших в итоге к автокефалии Русской церкви, не дал возможности Спиридону реализовать себя в качестве правящего архиерея. Поиск Спиридоном своего положения отражается в разнообразии титулов, которые он выбирает для себя в различных текстах: и митрополит, и бывший архиепископ, экзарх или веститор – это не свидетельство о покупке титулов, как можно предположить, а попытка определить себя в сложных условиях как человека, связанного и с Константинополем, и с Русью, без претензии на главенство в фактически автокефальной Русской церкви.

Как мы уже отметили выше, в качестве одной из ключевых сторон характера Спиридона как автора современные исследователи А. А. Туринлов, В. И. Ульяновский и А. А. Алексеев подчеркивают его высокую самооценку, осознаваемое им право на учительство, которое не только дает ему возможность ставить свое имя в заглавие произведения, но и позволяет иначе относиться к источникам своих текстов. Согласно 64-му правилу Трулльского собора, учить народ в церкви следует лишь тем, кто принял «благодать учительского слова». Впоследствии Вальсамон в толковании на это правило отмечал, что «учить народ Господень и истолковывать божественные догматы благодатию Всесвятаго Духа дано одним архиереям и тем, кому они поручают» [Правила, с. 492].

Такая установка вдохновляет Спиридона на особое отношение к тексту, он не связан цитатой, как книжники Древней Руси, его право толковать источники защищено авторитетом Вселенского собора. И мы видим, как в «Слове на Рождество» автор открыто указывает тексты, которые использует («Сказание Афродитиана», «Маргарит», труды Григория Богослова и др.), но не столько компилирует различные материалы, сколько творчески перерабатывает их по «благодати учительства», создавая новое произведение, являющееся образцом высокой риторики. В том числе Спиридон обращается к славянским писателям, включая их топосы в свои произведения. Например, вступление найденного нами «Слова на Рождество» является аллюзией на «Слово Евфимия Тырновского на память Константина и Елены»: «Свѣтлѣ солнца бысть настоащии празник Рожества Христова. Чювьственное бо солнце просвѣщает видимаго мира здание» (Спиридон) – «Солнца свѣтлѣише настоащее трѣжество, всех просвѣщающе мысли и душа веселящи» (Евфимий Тырновский)¹⁵.

Впоследствии этот же топос в соединении с кондаком Кириллу Александрийскому повторяется во вступлении к «Стоглаву» с примечанием *о сем исписа некто мудрый* (Сава?) [Стоглав, с. 21]. Идея Бога – солнца правды, просвещающего мир Своим пришествием, является одной из центральных в богослужении Рождества, и текст Спиридона изящно развивает эту мысль, расширяя его контекст.

Среди прочего в тексте слова мы можем найти отсылки к уже известным нам произведениям Спиридона аналогично тому, как А. И. Алексеев находит параллели между другими его произведениями [Алексеев, с. 12–14]. Вспоминая перепись Августа, книжник пересказывает исторические события, которые привели к его воцарению на престоле: воцарение Марка Антония, убийство Юлия Цезаря, поставление Августа на римский престол его войском и назначение Ирода на царство в Иерусалиме [РГБ. Ф. 98. Собр. Е. Е. Егорова. № 602. Л. 229 об. – 230]. Тот же самый мотив, но более подробно пересказывается в «Послании о Мономаховом венце», где весь род русских государей возводится через Пруса к Августу [Дмитриева, с. 160–162]. При этом Спиридон не цитирует свой текст дословно, он иначе расставляет

¹⁵ Цит. по списку: [РГБ. Ф. 304.I. Собр. ТСЛ. № 199 (1640) Л. 310 об.].

акценты, практически не используя в этом отрывке рождественской гомилии прямую речь, которой украшено повествование в послании. В данном случае это не цитата, но повторное обращение автора к той области знания, в которой он сведущ и может поделиться необычными деталями. В. И. Ульяновский исключал «Послание» из текстов Спиридона, считая его автором игумена и старца Троице-Сергиева монастыря Спиридона (1467–1474), о творчестве которого ничего не известно, но, на наш взгляд, параллели в текстах, о которых мы писали выше, являются весомым аргументом, который позволяет уверенно говорить о том, что именно Киевский митрополит Спиридон является автором и «Слова на Рождество», и «Послания о Мономаховом венце».

Значимой особенностью произведений Спиридона-Савы в контексте его самоопределения является использование в тексте непеведенных грецизмов. Неоднократно отмечалось, что малоизвестные грецизмы, которые исследователям приходилось отдельно интерпретировать¹⁶, являются скрытым авторским признаком сочинений Спиридона – по мнению В. И. Ульяновского, «они манифестировали и подкрепляли его царьградскую, греческую ориентацию» [Ульяновский, с. 212]. С последним утверждением можно не соглашаться, если предполагать более сложные отношения Спиридона с Иваном III, чем это описывают традиционно, но очевидно, что «Слово на Рождество» отражает эту особенность. Автор использует следующие кальки с греческого: *ексарх*, *ипат Врутос*, *стратиг*, *иподрумий*. И в заключении мы встречаем необычную лексему – *графосолий* («Сиа от Афродитианова написаніа обретохом, суца граѠосолиа царя прьска» [РГБ. Ф. 98. Собр. Е. Е. Егорова. № 602. Л. 237]). Лексема *графосолий* ни разу не упоминается по отношению к Афродитиану в славянских сборниках, но и для греческого языка подобное наименование может оказаться окказионализмом. Лексема не отмечена в известных нам словарях древне- и новогреческого языков и не встречается в словарях древнерусского языка. Вероятнее всего, слово связано с греческим *γραφεύς* – «писец» – и так же, как *стратиг*, *иподрумий*, используется в качестве скрытого авторского знака в данном памятнике.

Отсутствие достоверных сведений о жизни Спиридона-Савы, Киевского митрополита, до его поставления, а также неочевидность обстоятельств его возвращения на Русь оставляют простор для самых смелых предположений и заставляют критически осмысливать все доступные нам источники и исследования. Значение митрополита Киевского Спиридона-Савы для литературного и исторического процессов XV–XVI вв. еще может быть переоценено в свете открывшихся памятников и при рассмотрении всех доступных нам источников в едином контексте. Отдельно стоит исследовать сборники, в которых

¹⁶ Например, в Житиях Зосимы и Савватия (первоначальная редакция, цит. здесь по списку РГБ, собр. ОИДР 192, с исправлением по РНБ, собр. Соф. 1498, дающему в ряде случаев более точные чтения): «...в лето 7011, Круг Солнцу 11, Луна 19, фемеleos 2, индикт 6, фенгари июнь 12, каланд 4», ср.: [Минева, т. 2, с. 45].

находятся его произведения, – их состав и принципы отбора произведений также могут нести в себе значимую информацию о Спиридоне и отношении к нему книжников Древней Руси¹⁷.

Список литературы

Акты исторические, собранные и изданные Археографической комиссией : в 5 т. СПб. : Тип. Экспедиции заготовления гос. бумаг, 1841–1842. Т. 1. 614 с.

Алексеев А. И. «Спиридон рекомый, Савва глаголемый» (заметки о сочинениях киевского митрополита Спиридона) // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2010. № 3 (41). С. 5–16.

Барсов Н. И. Екзарх // Энциклопедический словарь : в 86 т. / под ред. К. К. Арсеньева, Ф. Ф. Петрушевского. СПб. : Изд. Ф. А. Брокгауз, И. А. Ефрон, 1894. Т. 11а. С. 589.

Великие Минеи Четьи, собранные всероссийским митрополитом Макарием. Апрель. Тетрадь 2, дни 8–21. СПб : Изд. Имп. археогр. комисии, 1912. 176 стб.

Дергачева-Скоп Е. И. Средневековая русская книга и литература (предисловие редактора) // Фокина О. Н. Литературная история «Повести о бражнике» и проблемы народной книги : Текст и контекст. Новосибирск : Тип. Братья Рихтер, 1995. 235 с.

Дмитриева Р. П. Сказание о князьях владимирских. М. ; Л. : Изд-во Акад. наук СССР, 1955. 216 с.

Заторский Н. Висвячення митрополита Спиридона в контексті «Послання Мисаїла» // Український історичний журнал. 2021а. Вип. 4. С. 31–49. DOI 10.15407/uhj2021.04.031.

Заторский Н. Спиридон Сатана та його «Изложение ѿ православней істиннѣ нашеи вѣрѣ» // Наукові записки Українського католицького університету. Сер.: Богослов'я. Вип. 8. 2021б. С. 151–189. DOI 10.47632/2075-4817-2021-151-189.

Минеева С. В. Рукописная традиция Жития преп. Зосимы и Савватия Соловецких (XVI–XVIII вв.) : [в 2 т.]. М. : Языки славян. культуры. 2001. Т. 1. 800 с. Т. 2. 504 с.

Послание инока Саввы на жидов и на еретики / предисл. С. А. Белокурова // ЧОИДР. 1902. Кн. 3. Отд. 2. С. 1–94.

Правила святых Вселенских соборов с толкованиями : в 3 ч. М. : Изд. Моск. О-ва любителей духовного просвещения, 1877–1878. Ч. 2. Правила соборов 5–7. С. 261–736.

ПСРЛ. Т. 6. Вып. 2. Софийская вторая летопись. М. : Языки рус. культуры, 2001. 248 с.

ПСРЛ. Т. 20. Первая половина. Львовская летопись. Ч. 1. СПб. : Тип. М. А. Александрова, 1910. 418 с.

ПСРЛ. Т. 24. Типографская летопись. М. : Языки рус. культуры, 2000. 288 с.

РГБ. Ф. 98. Собр. Е. Е. Егорова. № 602. 4°. Конец XV – начала XVI в. 548 л.; Ф. 113. Собр. Иосифо-Волоколамского монастыря. № 233 (659). 4°. Первая треть XVI в. 621 л.; Ф. 205. Собр. ОИДР. № 192. 4°. Первая половина XVI в. 308 л.; Ф. 304. I. Собр. ТСЛ. № 199 (1640). 4°. XVI в. 558 л.

РИБ : в 40 т. СПб. : Тип. Имп. акад. наук, 1880. Т. 6. 1316 стб.

РНБ. Ф. 728. Софийское собр. № 1498. 4°. Первая треть XVI в. 299 л.

Стоглав. Казань : Тип. Губерн. правления, 1862. 438 с.

Строев П. Списки иерархов и настоятелей монастырей Российской церкви. СПб. : Тип. В. С. Балашева, 1877. 1132 стб.

Турилов А. А. Забытое сочинение митрополита Саввы-Спиридона литовского периода его творчества // Славяне и их соседи. М. : Ин-т славяноведения и балканистики РАН, 1999. Вып. 7. С. 121–137.

¹⁷ В данном случае мы следуем концепции «четий сборник как литературный факт», разрабатывавшейся Е. И. Дергачевой-Скоп [Дергачева-Скоп, с. 10].

Ульяновский В. И. Митрополит Киевский Спиридон: явные и скрытые повествования о себе в сочинениях 1475–1503 гг. // Труды Отдела древнерусской литературы. СПб.: Дмитрий Буланин, 2006. Т. 57. С. 209–233.

Шилова И. А., Турок Е. А. Тихомировский список краткой редакции Пролога первой четверти XVI века (к проблеме редактирования) // Вестник Новосибирск. гос. ун-та. Сер.: История, филология. 2012. Т. 11, вып. 12. Филология. С. 29–42.

References

Akty istoricheskie, sobrannye i izdannye Arkheograficheskoi komissiei v 5 t. [Historical Acts Collected and Published by the Archaeographic Commission. 5 Vols.]. (1841–1842). St Petersburg, Tipografiya Ekspeditsii zagotovleniya gosudarstvennykh bumag. Vol. 1. 614 p.

Alekseev, A. I. (2010). “Spiridon rekomyi, Savva glagolemyi” (zametki o sochineniyakh kievskogo mitropolita Spiridona) [Called Spyridon, Nicknamed Savva (Notes on the Works of the Kyiv Metropolitan Spyridon)]. In *Drevnyaya Rus'. Voprosy medievistiki*. No. 3 (41), pp. 5–16.

Barsov, N. I. (1894). Ekzarkh [Exarch]. In Arsen'ev, K. K., Petrushevskii, F. F. (Eds.). *Entsiklopedicheskii slovar' v 86 t.* St Petersburg, F. A. Brokgauz, I. A. Efron. Vol. 11a, p. 589.

Dergacheva-Skop, E. I. (1995). Srednekovaya russkaya kniga i literatura (predislovie redaktora) [The Old Russian Codex and Literature (Editor's Foreword)]. In Fokina, O. N. *Literaturnaya istoriya “Povesti o brazhnikе” i problemy narodnoi knigi. Tekst i kontekst.* Novosibirsk, Tipografiya Brat'ya Rikhter. 235 p.

Dmitrieva, R. P. (1955). *Skazanie o knyaz'yakh vladimirskikh* [Tale about the Princes of Vladimir]. Moscow, Leningrad, Izdatel'stvo Akademii nauk SSSR. 216 p.

Mineeva, S. V. (2001). *Rukopisnaya traditsiya Zhitiya prepodobnykh Zosimy i Savvatiya Solovetskikh (XVI–XVIII vv.) v 2 t.* [The Handwritten Tradition of the Life of the Reverend Zosima and Savvatiy Solovetsky (16th–18th Centuries). 2 Vols.]. Moscow, Yazyki slavyanskoi kul'tury. Vol. 1. 800 p. Vol. 2. 504 p.

Poslanie inoka Savvy na zhidov i na eretiki [The Message of Monk Savva against the Jews and against the Heretics] / preface by S. A. Belokurov. (1902). In *ChOIDR*. Book 3. Part 2, pp. 1–94.

Pravila svyatykh Vselenskikh soborov s tolkovaniyami v 3 ch. [Rules of the Holy Ecumenical Councils with Interpretations. 3 Parts]. (1877–1878). Moscow, Izdanie Moskovskogo Obshchestva lyubitelei dukhovnogo prosveshcheniya. Part 2. Pravila soborov 5–7, pp. 261–736.

PSRL [Complete Collection of Russian Chronicles]. (1910). Vol. 20. Pervaya polovina. L'vovskaya letopis'. Part 1. St Petersburg, Tipografiya M. A. Aleksandrova. 418 p.

PSRL [Complete Collection of Russian Chronicles]. (2000). Vol. 24. Tipografskaya letopis'. Moscow, Yazyki russkoi kul'tury. 288 p.

PSRL [Complete Collection of Russian Chronicles]. (2001). Vol. 6. Iss. 2. Sofiiskaya vtoraya letopis'. Moscow, Yazyki russkoi kul'tury. 248 p.

RGB [Russian State Library]. Stock 98. Sobranie E. E. Egorova. No. 602. 4°. Late 15th – Early 16th Centuries. 548 f.; Stock 113. Sobranie Iosifo-Volokolamskogo monastyrya. No. 233 (659). 4°. First third of 16th Century. 621 f.; Stock 205. Sobranie OADR. No. 192. 4°. First half of 16th Century. 308 f.; Stock 304.I. Sobranie TSL. No. 199 (1640). 4°. 16th Century. 558 f.

RIB v 40 t. [Russian Historical Library. 40 Vols.]. St Petersburg, Tipografiya Imperatorskoi akademii nauk. Vol. 6. 1316 columns.

RNB [National Library of Russia]. Stock 728. Sofiiskoe sobranie. No. 1498. 4°. First third of 16th century. 299 f.

Shilova, I. A., Turuk, E. A. (2012). Tikhomirovskii spisok kratkoi redaktsii Prologa pervoi chetverti XVI veka (k probleme redaktirovaniya) [Tikhomirov's List of a Short Version of the Prologue of the First Quarter of the 16th Century (on the Problem of Editing)]. In *Vestnik Novosibirskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Istoriya, filologiya*. Vol. 11. Iss. 12. Filologiya, pp. 29–42.

Stoglav [Book of One Hundred Chapters]. (1862). Kazan, Tipografiya Gubernskogo pravleniya. 438 p.

Stroeв, P. (1877). *Spiski ierarkhov i nastoyatelei monastyrei Rossiiskoi tserkvi* [Lists of Hierarchs and Abbots of Monasteries of the Russian Church]. St Petersburg, Tipografiya V. S. Balasheva. 1132 columns.

Turilov, A. A. (1999). Zabytoe sochinenie mitropolita Savvy-Spyridona litovskogo perioda ego tvorchestva [The Forgotten Work of Metropolitan Savva-Spyridon of the Lithuanian Period of His Work]. In *Slavyane i ikh sosedi*. Moscow, Institut slavyanovedeniya i balkanistiki RAN. Iss. 7, pp. 121–137.

Ul'yanovskii, V. I. (2006). Mitropolit Kievskii Spiridon: yavnye i skrytye povestvovaniya o sebe v sochineniyakh 1475–1503 gg. [Metropolitan Spyridon of Kyiv: Explicit and Hidden Narratives about Himself in the Writings of 1475–1503]. In *Trudy Otdela drevnerusskoi literatury*. St Petersburg, Dmitrii Bulanin. Vol. 57, pp. 209–233.

Velikie Minei Chet'i, sobrannye vserossiiskim mitropolitom Makariem. April'. Tetrad' 2, dni 8–21 [The Great Menaion Reader Compiled by the All-Russian Metropolitan Makarios. April. Book 2, Days 8–21]. (1912). St Petersburg, Izdatel'stvo Imperatorskoi arkheograficheskoi komissii. 176 columns.

Zatorskii, N. (2021a). Visvyachennyya micropolitan Spiridona v konteksti “Poslannyya Misaïla” [The Consecration of Metropolitan Spyridon in the Context of the Epistle of Misael from 1476]. In *Ukrainsk'kii istorichnii zhurnal*. Iss. 4, pp. 31–49. DOI 10.15407/uhj2021.04.031.

Zatorskii, N. (2021b). Spiridon Satana ta iogo “Izlozhenie o pravoslavnei istin'nb nashei vere” [Spyridon the Satan and his Recount of Our Truly Orthodox Faith]. In *Naukovi zapiski Ukraïns'kogo katolits'kogo universitetu. Seriya: Bogoslov'ya*. Iss. 8, pp. 151–189. DOI 10.47632/2075-4817-2021-151-189.

The article was submitted on 03.03.2022